

DEKLARACJA RATYFIKACYJNA POPRAWEK DO ART. 24 I 25 KONSTYTUCJI ŚWIATOWEJ ORGANIZACJI ZDROWIA, PRZYJĘTYCH W GENEWIE NA DWUNASTYM ŚWIATOWYM ZGROMADZENIU ZDROWIA DNIA 28 MAJA 1959 R.

Przekład

W Imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

**RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ**

podaje do powszechnej wiadomości:

Dnia 28 maja 1959 roku dwunaste Światowe Zgromadzenie Zdrowia w Genewie przyjęło następujące poprawki dotyczące artykułów 24 i 25 Konstytucji Światowej Organizacji Zdrowia:

„W artykule 24 wyraz „osiemnaście” zastąpić wyrazem „dwadzieścia cztery”.

Artykuł 25 w całości skreślić i zastąpić następującym brzmieniem:

Au Nom de la République Populaire de Pologne

**LE CONSEIL D'ETAT
DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE**

à tous ceux qui ces Présentes Lettres verront fait savoir
ce qui suit:

Le 28 mai 1959 la Douzième Assemblée mondiale de la Santé a adopté à Genève les amendements suivants concernant les articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la Santé:

„Dans l'Article 24, remplacer le mot „dix-huit” par le mot „vingt-quatre”.

Supprimer entièrement le texte de l'Article 25 et le remplacer par le texte suivant:

„Członkowie ci będą wybierani na trzy lata i mogą być ponownie wybrani, przy czym spośród dwunastu Członków wybranych na pierwszej sesji Zgromadzenia Zdrowia po wejściu w życie poprawki do niniejszej Konstytucji, zwiększającej skład członków Rady z osiemnastu do dwudziestu czterech, mandat dwóch Członków będzie trwał jeden rok, a mandat dwóch innych Członków będzie trwał dwa lata zależnie od wyników losowania”.

Po zaznajomieniu się z powyższymi poprawkami Rada Państwa uznała je i uznaje za słuszne, oświadcza, że są one przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone, oraz przyrzeka, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 23 grudnia 1959 roku.

L. S. Przewodniczący Rady Państwa: *A. Zawadzki*
Minister Spraw Zagranicznych: *A. Rapacki*

„Ces Membres sont élus pour trois ans et sont rééligibles, cependant, parmi les douze Membres élus lors de la première session de l'Assemblée de la Santé qui suivra l'entrée en vigueur de l'amendement à la présente Constitution portant le nombre des membres du Conseil de dix-huit à vingt-quatre, le mandat de deux de ces Membres sera d'un an et le mandat de deux autres Membres sera de deux ans, la sélection s'opérant par tirage au sort.

Après avoir vu et examiné lesdits amendements Le Conseil d'Etat les a approuvés et approuve; déclare, que les amendements susmentionnés sont acceptés, ratifiés et confirmés et promet qu'ils seront inviolablement observés.

En Foi de Quoi les Présentés Lettres ont été délivrées, revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Donné à Varsovie, le 23 décembre 1959.

L. S. Président du Conseil d'Etat: *A. Zawadzki*
Ministre des Affaires Etrangères: *A. Rapacki*